

## Co-operatives<sup>UK</sup> (英国協同組合企業連合会)

2005年6月広島の日本労協連総会・センター事業団総代会への  
コーポラティブUKからの挨拶

日本労協連第26回総会・センター事業団第20回総代会に、コーポラティブUKからご挨拶を申しあげてを光栄なことと思います。私たちが従事している事業や仕事おこしのいくつかの情報を共有できることは大変な喜びです。そう申し上げてもここにご紹介することは全体ではなく、いくつかの事業のスナップ・ショットにすぎません。

コーポラティブUKは、協同組合のすべてのタイプの頂上団体であるということを指摘することは重要で、そのために私どもの事業は、利用者、消費者によって所有される協同組合、従業員又は労働者が所有する協同組合を促進し支援することです。コーポラティブUKの促進及び支援事業によって、双方のタイプの協同組合がコミュニティと手を携えるマルチ・ステークホルダー協同組合として発展しつつあるのです。

### 公共サービス分野

#### レジャー（余暇）－

公共レジャー・サービスの約20パーセントがコミュニティをベースにした組織により提供されており、スタッフと利用者の両方がそのガバナンス(管理運営)の中心となっています。その先頭に立っているのは、ロンドンのグリニッジ・レジャーで多様なサービスやその質の改善、職員の低い退職率や労働者のよりよい報酬によって、モデルとなっています。

### 社会的ケア－

私たちは、引き続き協同組合による社会的ケアの提供を支援しています。今年の初め、メンバーのシェーブシェッド・ケアラーに、イギリスの主要な賞が授与されました。協同組合による社会的ケアの主要な便益の1つは、スタッフの関与と組合員の低い退職率であり、サービスを受ける利用者に協同組合を信用させ、継続的利用を薦める要因となっています。

### チャイルド・ケア（子供の保育）－

コーポラティブUKは、英国中の保育の協同組合を促進する主要で新しい企画に着手し始めました。託児所、学童、保育所、演劇や土曜学校サービスの発展で、協同組合事業が広がっ

ています。例えば、ノッティンガムでは10の学校外クラブがあり、ランベスでは乳幼児のためのユニットがあるコミュニティ託児所協同組合が、76箇所には広がっています。私たちが知るかぎり、少なくとも70の保育事業所がありますが、しかしこのセクタは緒についたばかりで、調査をすればより多くの未確認の事業所があるかもしれません。

協同組合的な解決が市場で機会を得ているのは、注目されることです。コーポラティブUK、そのパートナーである「社会的企業ロンドン」や「協同組合解決株式会社」により取り上げられましたが、その企画はセクタの発展やよい実践をシェアし、共同事業や中心的なサービス組織に小規模な子どもの保育を付け加えるような指導を手助けするねらいがあります。こうしたプロジェクトのねらいは、全国に質が高く適切な子どものケアを提供する持続的な保育の協同組合事業を発展し支援することです。

#### 雇用創出

政府は、事業の成功がもたらす効果に大変な関心をもっています。(他方で)事業所有者が引退し、事業を買収する者がいない時に、多くの事業が消滅するという問題があります。毎年、数千の事業所が廃業し多数の仕事が失われていると見積もられています。私たちは、政府に従業員による会社の買収が事業を継続する上で果たしうる貴重な役割を認めさせ、政府はこの選択肢を促進させる提案を支援するようになりました。現在、私たちは、従業員による会社の買収を促進させる政策大綱が策定され、かつ、政府がこうした試行済みの解決方法を広く承知させるように関与し、確実にするように取り組んでいます。

私たちは、この種の買収が魅力と人気をたかめつつある事業移転の回答であると推奨してきました。しかし、承知しているところでは、この種の買収の企業所有者による支援は(必要かつ有益であるとの)自覚、助言、指導そして適切な資金力の欠如といった障碍により妨げられています。私たちは、政府に従業者による企業買収について、もっと多くの情報と指導を企業所有者に提供し、ビジネス・アドバイザーや、この種の買収をサポートするその他の人々の間で自覚を高めるとともに、平行してこうした従業員所有のセクタについての詳細な調査と税制度及び開業融資整備の見直しを求めてきました。

### ニュー・ベンチャー（新規創業）

ニュー・ベンチャー・パネル（新規創業委員会）は、気候変動の危険性を知らせ、新しいエネルギー源の必要を特に薦めています。エネルギーの創造とその普及の仕事について、私たちは協同組合的な解決を経験しています。メンバーの1つであるベイ・ウインド・エネルギー協同組合は高い成功を収めており、ウインド・タービン（風力）のコミュニティ所有を奨励し、他の協同組合は、有機動力源やバイオマス（生物資源）に投資しています。2004年10月、政府はデンマークやスウェーデンのエネルギー関連協同組合への調査や訪問のスポンサーとなりました。

### 法制化とよいガバナンス

コーポラティブUKと協同組合党は、「製造業と将来性ある社会」（消費生協と労協の両方の関わる法）に関連する法の近代化、また、新しいコーポレートガバナンスの最も優良な事例（ベストプラクティス）コード（法律）制定についても強く働きかけています。新しいコードの第一の目的は、協同組合事業の開放性、透明性、誠実さや成功について広め、促進させようというものです。この事業を推進するグループは、広い範囲の組織、組合員、指導者から助言をえて検討作業を進めています。この働きかけについて、さらに情報をお求めの方は [www.goodgovernance.coop](http://www.goodgovernance.coop) をご覧ください。

以上の記述から私たちが実施しているいくつかの刺激的な事業の感触をつかんでいただけることを望んでいます。英国の協同組合運動はたいへん元気があります。私たちは広く認識されており、ますます多くの人びとはすべての種類の協同組合的な解決が社会的経済的安寧をもたらす事ができる、という便益を実感しています。

コーポラティブUK 政策戦略部、全国計画コーディネーター  
**ヘレン・シーモア**